

Zeitschrift:	Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Herausgeber:	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Band:	22 (1965)
Heft:	10
Rubrik:	Une nouvelle version du film EPGS : viens avec nous

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une nouvelle version du film EPGS: VIENS AVEC NOUS

Producteur : Charles Zbinden, Berne.

Organisateur : Ecole fédérale de gymnastique et de sport, Macolin.

Assistants techniques : Hans Brunner et Willi Rätz, EFGS, Macolin.

Caméras : Wolfgang Schneider et Charles Zbinden, assistant : Roger Scheidegger, tous de Berne.

Speaker : Ernst Böhlsterlin, Berne (version en allemand).

La version française est actuellement en élaboration.

Musique : Pierre Cavalli, Lausanne.

Données techniques : Film en couleur 16 mm, durée de projection 35 minutes.

But : Le film est destiné à des actions de propagande pour l'EPGS à l'intention de la jeunesse et des parents, avec exposé.

Description abrégée du film

Introduction : Tout d'abord des symboles en couleur représentant le mouvement, puis des sauts, des élans et des bonds exécutés par des sportifs et des jeunes gens, enfin des jeux et des danses, le tout représentant la joie de s'ébattre gaiement, à l'encontre de la vie précipitée que nous menons dans l'agitation de tous les jours. La jeunesse répond avec enthousiasme à l'appel de l'EPGS. Un jeune homme voit dans un rêve des aspirations — le succès, la célébrité et la victoire gagnés sans efforts — au travers de visions tamisées de violet. Pourtant ce qui importe, ce n'est pas de rêver mais bien de participer pleinement.

Les couleurs et les mouvements, accompagnés d'un rythme de jazz et de guitare envoûtant, contribuent à cet appel. Pas de contraintes, nulle trace de drill, car l'EPGS, empreinte de camaraderie, s'adonne au culte de la nature. Le film présente ensuite les installations de l'école de Macolin, où, chaque année, nous formons des milliers de moniteurs EPGS qui mettront leurs connaissances et leurs capacités au service de notre jeunesse postscolaire. La vie de camp et un retour à la nature contribuent au bonheur. C'est dans la simplicité qu'on retrouve la satisfaction. Le tout se déroule dans une ambiance de far-west. Marchons en sifflant gaîment.

La jeunesse de notre pays est initiée aux secrets du monde alpestre. Magnifiques panoramas et vues d'avion sur les sommets et les profondes vallées qui découpent nos massifs alpins. C'est là que passent de bons moments ceux qui se consacrent à l'alpinisme et finalement à la varappe dans le rocher et au travail sur la glace. La jeune Suisse doit se sentir à l'aise dans ce monde alpestre que tant d'étrangers lui envient.

Course d'orientation au Tessin. Le film nous introduit dans toutes les régions représentatives de notre pays, ce qui est une attraction supplémentaire, car, comme des pulsations, il reflète le cœur de notre genre de vie. Par des rythmes de Dixieland, Pierre Cavalli a su comment s'y prendre pour offrir des moments saisissants à nos jeunes hôtes. Nous participons à des ébats de quelques jeunes dans une eau de cristal près de Ponte Brolla, dans la vallée de la Maggia. Une troupe de garçons nageant, sautant et se giclant s'en donne à cœur joie, produisant ainsi sur l'écran les effets les plus heureux.

L'EPGS n'a pas limité son programme à une activité estivale. En hiver, tous peuvent pratiquer le ski et il y en a pour tous les goûts. Des couleurs éblouissantes, des visages rayonnants, une jeunesse en bonne santé, entraînée dans un rythme étourdissant... c'est ça l'EPGS !

L'idée est de compléter la présentation du film par un bref exposé car le texte du film, composé avec beaucoup de tact, de chaleur et sans fausse sentimentalité,

doit s'adapter à l'auditoire, soit pour tranquilliser les parents craintifs et impressionnés par quelques performances téméraires, soit pour convaincre les jeunes que de tels résultats ne peuvent être atteints qu'au prix d'une mise en condition soignée, un entraînement intensif et régulier. En outre, l'EPGS offre la possibilité de choisir quantité de branches à option adaptées aux penchants et aux aptitudes de chacun.

Rencontre EPGS de Macolin, 4 et 5 septembre 1965

Le programme-invitation de cette rencontre EPGS était précédé d'une introduction de M. E. Hirt, directeur de l'EFGS, dans laquelle il s'exprimait ainsi :

« Plus de 100 000 jeunes Suisses participent chaque année à l'enseignement postscolaire de la gymnastique et des sports. Chiffre impressionnant, certes, mais qui ne concerne malheureusement que la moitié de la jeunesse masculine suisse.

Aussi est-ce la grande tâche de tous ceux qui œuvrent au service de la jeunesse de tendre à l'amélioration des capacités physiques, de la résistance et de la santé d'un nombre toujours plus élevé de jeunes gens. Cette tâche est d'une nécessité évidente à l'époque actuelle. L'EPGS étant dépourvu de tout caractère obligatoire, le faire progresser implique des efforts toujours renouvelés. Conscients de ce fait et désireux d'animer encore davantage ce vaste mouvement, nous nous sommes résolus à fournir une nouvelle contribution en faveur de cette tâche qui nous est attribuée, par l'organisation d'une rencontre EPGS les 4 et 5 septembre à Macolin. »

Cette rencontre a eu lieu, par un temps ensoleillé et venteux le samedi, et horriblement pluvieux le dimanche. 186 moniteurs méritants de tous les cantons y ont participé activement, observés dans leurs exercices par 84 personnalités officielles, représentant différentes institutions : commission fédérale de gymnastique et de sport, confédération, départements cantonaux, bureaux cantonaux EPGS, inspecteurs fédéraux EPGS, ainsi que la presse, la radio et la télévision.

Sous la direction technique de plusieurs maîtres de l'EFGS renforcés pour l'occasion par des collègues spécialistes du pays, les branches suivantes ont été traitées :

- Athlétisme (course, sauts, lancer, jet) sous la direction de W. Weiss.
- Entraînement moderne de mise en condition physique (intervalle, circuit, force, test) sous la direction de H. Altorfer, de retour d'Amérique.
- Volleyball, avec Mademoiselle Martha Sägesser de l'équipe suisse, candidate maîtresse de sport.
- Handball, avec Heinz Lehmann, international.
- Football, avec J. Richenberger.
- Course d'orientation, avec André Metzener.

A noter que le travail a été effectué en groupes d'inclinations selon les désirs indiqués lors de l'inscription.

Les participants romands ont eu le privilège d'entendre un brillant exposé de Monsieur Maurice Zermatten sur les problèmes de la jeunesse actuelle. L'orateur insista sur le côté éducatif du rôle du moniteur, qui, parfois, risque d'être prisonnier de la matière technique. De plus, par un heureux hasard, les participants eurent le privilège de « la première » de la nouvelle version du film « Viens avec nous ! » que nous présentons ci-dessus.

A. M.